

Mission statement

Gazeta Polonia aims to support a link between two regions, which are close to our hearts. We want to share that which unites us and promote respect for that which makes us different. Our aim is to provide a meeting place.

WITAJCIE, *Kia Ora*

Z radością oddajemy do Waszych rąk nowy miesięcznik Gazeta Polonia. Publikacja ta ma charakter edukacyjno—informacyjny.

Chcemy promować kulturę, historię i tradycje polskie w krajach Pacyfiku a także promować i szerzyć kulturę Nowej Zelandii oraz krajów Pacyfiku w Polsce. Naszą ideą jest stworzenie lokalnej sieci i forum wymiany informacji oraz dzielenia się swoimi pasjami, a także promowanie młodych talentów. Jest w niej miejsce zarówno na Wasze publikacje jak również artykuły specjalistów zajmujących się problematyką Polonii w naszym regionie.

Pragniemy łączyć Kulturę obu krajów które są częścią każdego z nas.

We are pleased to present our new monthly publication – Gazeta Polonia.

Our intention is that the Gazeta will be both educational and informative in character. Primarily we wish to promote Polish culture, history and traditions in New Zealand and the Pacific and also to promote New Zealand and Pacific culture, history and traditions in Poland. The idea behind our endeavour is to create a local network and a forum for the exchange of information and to share our passions and to promote young talent. The Gazeta will be a place for the publication of material sent in by our readers as well as by those professionally interested in our region.

We desire to join the cultures of both Poland and the Pacific which are a part of each of us.

Gazeta Polonia www.gazetapolonia.nz
Contact: editor@gazetapolonia.nz



KARTKA Z HISTORII POLSKI—WYDARZYŁO SIĘ W LIPCU

1410 Bitwa pod Grunwaldem Krzyżacy ponieśli klęskę z armią polsko-litewską; pod dowództwem Jagiełły

1569 Porozumienie między Koroną a Księstwem Litewskim, Unia Lubelska

1809 Wojska polskie pod dowództwem Józefa Poniatowskiego zdobyły Kraków w wojnie polsko-austriackiej

1895 Pierwsze wydanie Przeglądu

Wszechpolskiego

1899 Józef Piłsudski poślubił Marię Juszkiewicz - w luteranśkim kościele na Podlasiu

1910 Z okazji 500 rocznicy bitwy pod Grunwaldem w Krakowie odsłonięto Pomnik Grunwaldzki ufundowany przez Ignacego Jana Paderewskiego po raz pierwszy wykonano Rotę Marii Konopnickiej

z muzyka Feliksa Nowowiejskiego

1959 Elektryk Stanisław Jaros usiłował dokonać zamachu na Władysława Gomułkę i Nikitę Chruszczowa

1963 Epidemia ospy prawdziwej we Wrocławiu

1980 Strajk lubelskich kolejarzy

1995 W Czymanowie rozpoczął się pierwszy Przystanek Woodstock

NADCHODZĄCE WYDARZENIA

Winter meet'up for Polish kids and mums
"Przyroda po polsku"

06.07 poniedziałek, godz. 10.00– 12:00

North Shore

07.07 wtorek, godz. 10.00– 12:00

North Shore

08.07 środa, godz. 10.30– 12:30

Auckland Central

Zapraszamy serdecznie dużych i małych.

Liczba miejsc jest ograniczona

Prosimy o kontakt:

contact@gazetapolonia.co.nz

Polish Tramping Club

18.07 sobota, 10.30—12.30

Shakespear Park

1468 Whangaparaoa Road, Auckland

Polska Szkołka Gwiazdka

26.07 niedziela, 15:00—17:00

1 Barron Drive, Green Bay, Auckland

Projekcja Filmu „Ida”

21.08 piątek, 19:00– 22:00

Dyskusyjny Klub Filmu i Książki

Auckland University

WARTO ZOBACZYĆ W SANDOMIERZU:

- Brama Opatowska
- Podziemna trasa turystyczna
- Ratusz i Rynek
- Zamek Kazimierzowski
- Dom Jana Długosza
- Dzwonnica
- Kościół Świętego Jakuba
- Biblioteka Diecezjalna
- Spichlerz
- Ucho Igielne
- Dawny Odwach

WYDARZYŁO SIĘ W CZERWCU

06.06 Wydanie pilotażowe Gazeta Polonia NZ

07.06 Walne Zgromadzenie Stowarzyszenia
Polaków w Auckland

13.06 Spotkanie zespołu redakcyjnego Gazety z
Ambasadorem i Konsulem Honorowym

13.06 Powitanie lata polskie tradycje i zabawy

20.06 Polish Tramping Club -Arataki Centre

28.06 Polska szkołka Mała Gwiazdka

MIASTO MIESIĄCA: SANDOMIERZ

Jest jednym z najpiękniejszych miast w Polsce zwanym czasami Małym Rzymem bo tak jak Rzym jest położony na siedmiu wzgórzach nad Wisłą. Początki miasta pochodzą już z X wieku a nazwa pochodzi od staropolskiego imienia Sędomir, po łacinie Sandomir. W średniowieczu znany był jako miasto 'Królewskie Korony Królestwa Polskiego'. Sandomierz ma bogatą historię z tych czasów jako że powstał na miejscu przeprawy przez Wisłę i szlaku handlowego z Europy Zachodniej na Ruś.

Sandomierz is one of the most beautiful cities of Poland sometimes known as Little Rome as like Rome it is built on seven hills above the Vistula River. Beginnings of the city are from the 10th century and the name comes from the old Polish name Sędomir or in Latin Sandomir. In the middle ages the city was known as the 'Royal City of the Crown of the Polish Kingdom'. Sandomierz has a rich history from this time as it was built at a crossing over the Vistula used by traders going from Western Europe to the east.



POWITANIE LATA - POLSKIE TRADYCJE

Może brzmi to jak żart, bo jak można witać lato w środku zimy a jednak można bo 13-tego czerwca odbyło się fantastyczne spotkanie. Na 'Powitanium lata' gościło wielu Polaków mieszkających w Auckland. Zaskoczeniem było, że Polonia jest tak liczna i tak wiele osób chciało świętować 'lato w środku zimy'. Większość z nas spotkało się po raz pierwszy. Musieliśmy użyć naklejek, aby pamiętać nasze imiona, ale w krótkim czasie poczuliśmy się tak swobodnie jakbyśmy się znali od lat.

Dzieci bawiły się świetnie. Rozpoczęliśmy grę Twister wcześniej namalowaną na wielkim prześcieradle. Świetnie wypadło też malowanie twarzy. Zamek do skakania był największym przebojem nie tylko dla dzieci. Niektórzy Rodzice po raz

pierwszy doświadczyli jaki ciężki to trening. Początkowo z rezerwą spotkało się karaoke z polskimi piosenkami, którą jednak szybko przełamał pędzący wokół wszystkich gości 'pociąg'- poprzez kuchnie, pokoje i trawnik. Z piosenką: 'jedzie pociąg z daleka' - wszyscy dobrze się bawili a młodzież spisała się świetnie dmuchając dla młodszych dzieciaków balony.

Chociaż 'Noc Świętojańska' jest najkrótszą nocą w Nowej Zelandii i nie szukaliśmy 'kwiatu Paproci' a także nie puszczaaliśmy wianków rzeką - za zimno i za ciemno zrobiło się zbyt szybko, spędziliśmy razem miłe chwile, bawiąc się doskonale oraz jednocząc wokół polskich tradycji i zwyczajów. Nasze spotkanie uwieńczyło znakomite polskie jedzenie tj. placki ziemniaczane, bigos, pieczone kielbaski i 'długie nocne

Polaków rozmowy'.

'Powitanie Lata' jak się okazało było doskonałym pomysłem na spotkanie oby więcej takich incjatyw!



GREETING SUMMER POLISH TRADITION AND FUN

Is it a joke? - welcoming summer in the middle of winter? Coldest and shortest days! It is though, our life. June is the beginning of winter and Matariki festival in the country in which we live but June is when summer starts in the country of our origin. There are so many Polish games and traditions related to summer that we decided to celebrate in June anyway. On the 13th of June this fantastic meeting happen for children and for those young at heart.

So many of us came. For many of us it was the first time we met. From the start we had to use names tags to remember each others' names. By the end we felt we knew each other for years. We enjoyed celebrating summer in the middle of the winter!

The children enjoyed the 'Polish' Twister which was painted on a large white sheet and they loved to play while learning Polish names for the colours. Also face painting as always brought so

much fun. Polish karaoke initially was not so easy as for our children born and brought up in NZ Polish words are hard to read and pronounce. But a speeding train through the kitchen, living room and the backyard quickly dissolved all boundaries. The good old song 'Jedzie pociąg z daleka' (A train is coming from afar) was a great hit although sometimes the wagons fell apart.

Everyone enjoyed the meeting, even the teenagers who were surprised by how many of us live so close by.

Although 'Noc Świętojańska' (St John's Night) is the shortest night in NZ (24.06.) and we did not look for the 'kwiat paproci' (fern tree flower) and we did not send 'wianki' (wreaths) on the river - too far and too cold! However everyone had fun with Polish summer traditions. The Bouncy Castle was of course the best not only for children but also for the parents most of whom tried it for the first time in their life. They experienced how hard a job it is

to jump on the castle!

Delicious Polish food - bigos, barbecue sausages and placki ziemniaczane (potato fitters) with and late-night long Polish discussions about 'very important matters' concluded the meeting. All agreed that it was a great idea for being together.



POLECANY PRZEPIS: KURCZAK TERIYAKI Z ZIELONĄ FASOLKĄ

Składniki:

450g kurczaka (piersi bądź udka)
150g sosu Teriyaki
2 ząbki czosnku
150g
zielonej
fasoli
Sesam
Sól, pieprz



Wykonanie:

Pokrój kurczaka w podłużne kawałki (2-3 cm). Dopraw solą i pieprzem do smaku, dodaj wyciśnięte 2 ząbki czosnku i sos Teriyaki i wszystko dokładnie wymieszaj. Włóż mięso do lodówki na minimum 30 minut aby przeszło smakiem marynaty. Po wyjęciu z lodówki wrzuć kurczaka

i fasolkę na średnio rozgrzaną patelnię i smaż przez około 10-15 minut. Po wyłożeniu na talerz posyp sezamem. Kurczak Teriyaki doskonale komponuje się z ryżem lub makaronem ryżowym. Jednak i wielbiciele frytek bądź gotowanych ziemniaków (tych normalnych i słodkich) znajdą doskonałe połączenie smaków.

SMACZNEGO!!

PORADNIK IMIGRANTA

W każdym numerze gazety będę podawać kilka adresów lub linków przydatnych dla nowo przybyłych bądź tych, którzy jeszcze nie odkryli wszystkich możliwości Nowej Zelandii.

Noclegi:

Nowa Zelandia jest otwarta na turystów, a mieszkańcy ufni i bardzo pomocni. Jeśli zależy wam na darmowym noclegu możecie skorzystać z poniższego adresu gdzie za 4-6 godzin pracy dziennie nikt nie wystawi wam rachunku za wygodne łóżko i wyżywienie a niejednokrotnie podwiezie czy nawet pożyczy swoje auto.

Farm Helpers in New Zealand <http://www.fhinz.co.nz>

Helpx, <https://www.helpx.net>

Outback Helpers: www.outbackhelpersscheme.com

Organic farm helpers: <http://www.woof.co.nz>

Zakupy:

Wiele ulubionych produktów jak np: kasza gryczana, serki topione czy chrzan możecie znaleźć na sklepowych półkach pod angielską nazwą. Jeśli natomiast chcecie znaleźć coś więcej polecam Sklep Skazka w Newmarket, który oferuje polskie i rosyjskie produkty. Znajdziecie tam ogórki kiszane, kasze pęczak bądź jaglaną, biały twaróg czy słodczyce.

Skazka, 16 Kingdom Street, Newmarket, Auckland <http://www.skazka.co.nz>

Rozrywka:

Jeżeli chcecie doświadczyć innego rodzaju kina polecam Bridgeway Cinema w Northcote Point. Świetna architektura kina, bardzo przyjemna obsługa, niekomercyjne produkcje i możliwość obejrzenia filmu trzymając lampkę wina w ręku.

Bridgeway Cinema, 122 Queen Street, Northcote Point, Auckland <http://www.bridgeway.co.nz>

New Zealand is a wonderful tourist destination. Kiwis are friendly, trustful and very helpful. Here are a few hits on how to reduce travel cost and have some things to eat when you are longing for food from home.

Accommodation:

If you are looking for free accommodation, you can use one of the following websites where nobody will charge you for a comfortable bed and food in exchange for 4 to 6 hours work each day.

Farm Helpers in New Zealand, <http://www.fhinz.co.nz>

Helpx, <https://www.helpx.net>

Outback Helpers Scheme: www.outbackhelpersscheme.com

Organic farm helpers: <http://www.woof.co.nz>

Shopping:

If you want some favourite food products you may find them under the English names: buckwheat, cottage cheese and horseradish for example. However, if you want to find something more specific I recommend Skazka in Newmarket, which offers Polish and Russian products such as pickled cucumbers, pearl barley or millet groats, white cottage and sweets. There address is - Skazka, 16 Kingdom Road, Newmarket, Auckland <http://www.skazka.co.nz>

Entertainment:

If you want to experience a different kind of cinema I recommend the Bridgeway Cinema. Great architecture, welcoming service, non-commercial productions and the opportunity to watch the movie while holding a glass of wine. Their address is - Bridgeway Cinema, 122 Queen Street, Northcote Point, Auckland <http://www.bridgeway.co.nz>

Employment:

The most common job website is www.seek.co.nz which advertises many job offers. Good luck but be prepared it is not easy to find a job in New Zealand so you will need a good CV.

KĄCIK NASTOLATKA

Teenagers' corner

UNFINISHED

We're all going to die. All of us. What a circus!
That alone should make us love each other but
it doesn't. We are terrorized and flattened by
trivialities; we are eaten up by nothing." –
Charles Bukowski

.flattened.

I was falling, flat-footed, through a needle hole
In an old woollen blanket.

I was warm inside but the feeling passed
Without second guessing itself.

I rose into a deep well that meet
the rivers of the underworld.

I drowned in those waters.

I am still here.

.trivialities.

Don't you think it trivial, to wake up every
morning?

To speak even the most meaningful word?

To wonder into the depths of consciousness?

To write like a dead man would write?

.nothingness.

In the aims of greatness,

We accumulate into dust.

That blows only in the way that the wind
doesn't.

In aims of profanity, and in the aims of pro-
foundness,

We rise from that dust, to accumulate no more.

NIEDOKOŃCZENIE

„Wszyscy umrzemy. Wszyscy, co za cyrk! Ten po-
jedyńczy fakt powinniśmy wyzwolić w nas Miłość.
Lecz jesteśmy terroryzowani i spłaszczeni przez
banalną codzienność; jesteśmy zjadani przez
Nicość” - Charles Bukowski

.spłaszczenie.

Spadałem, bosy przez igielną dziurę
w starym wełnianym kocyku
wewnętrzne uczucie ciepła przeminęło
bez sekundy zatrzymania.

Wzrosłem do głębokości rzek podziemnych

Utonąłem w ich wodach.

Wciąż jestem tu.

.banalność.

Pomyśl—Jest to banalne budzić się każdego ranka?

Mówić najbardziej znaczące słowa?

Zadziwiać się głębią świadomości?

Pisać jak umarły gdyby mógł?

.nicość.

Aby osiągnąć wielkość,

Zgromadziliśmy pył.

Rozwiewany jedynie w stronę nie-wiejącego
wiatru.

W celu osiągnięcia Banalności czy Głębi.

Wzrastamy z Pyłu nie-gromadząc Nic Więcej

KLUB DOBREJ KSIĄŻKI

Gildia Magów, Trudi Canavan

I część Trylogii Czarnego Maga. Trudi Canavan, świetna australijska pisarka o lekkim piórze, stworzyła trylogię Fantasy, która wciągnie, od nastolatków po dorosłe osoby, do świata magii, różnorodności warstw społecznych, slumsów i tajemnic. Sonea, główna bohaterka, jest młodą, biedną, dziewczyną mieszkającą w slumsach, która nienawidzi Gildii Magów, robiącej coroczną czystkę biedoty w slumsach. Sama nie zdaje sobie sprawy jak potężną moc magiczną posiada. Tylko dzieci z bogatych, magicznych, rodzin mogą dostać się do Gildii i uczyć używania magii. Wszyscy o tym marzą, tylko nie ona. Czy ujarzmi swoją moc magiczną, czy dostanie się do Gildii, czy może zostanie zmuszona? Sprawdźcie sami. Książka dostępna w wersji papierowej bądź audiobook, w kilkunastu przekładach językowych.

The Magicians' Guild, by Trudi Canavan

The first part of The Black Magician Trilogy written by Trudi Canavan, the Australian writer, who created an engrossing fantasy, takes the reader to the world of magic at a variety of social levels. It includes characters from the slums and deals with illusive secrets. Sonea, the main character, is a young, poor girl living in a slum. She hates The Magicians who every year purge the city from undesirables. She does not realize what powerful magic she possesses. However only the children from the rich, magical families can get into The Guild and learn to use magic. They all dream of it, but not her. Will she subjugate her magical power, will she become part of The Magicians' Guild, or will she be forced to join them? Find out yourself. The book is attractive for both teenagers and adults, is available in hard copy or audiobook and in translation to several languages including Polish.

NOWA ZELANDIA—JAK BARDZO NIEZNANA W POLSCE ?

NEW ZEALAND TO WHAT EXTENT UNKNOWN IN POLAND?

W tym samym czasie w
Krakowie odbywają się
ciekawe spotkania

NOWA ZELANDIA
Kraje Pacyfiku

28/05/2015

Pierwsze spotkanie w sprawie
wioski Poland na Kiribati

18/06/2015

Spotkanie z Nową Zelandią od
kuchni
Ambasada Pacyfiku

25/06/2015

Spotkanie ze studentami Łódzkiej
PWSFTViT wrażenia z wyspy
Pitcairn (Polinezja) i projekcja
filmu

Gdyby zapytać przeciętnego Polaka, z czym mu się kojarzy Nowa Zelandia, prawdopodobnie padłoby odpowiedź typu: Hobbit, owce, All Blacks czy kiwi. Co ciekawe, Polacy wyobrażają sobie to państwo, jako egzotyczne wyspy o klimacie tropikalnym, gdzie mieszkańcy odpoczywają na piaszczystych plażach pod palmami. Obrazy w Internecie nie wyprowadzają z błędu, jako, że pierwszymi wyszukanyymi zdjęciami są turystyczne mekki w postaci Bay of Plenty oraz Kapiti Island. Dodatkowo, miejsce Nowej Zelandii zarówno na geograficznej, jak i politycznej mapie świata zostanie określone „obok Australii”. Jednakże to właśnie państwo Maorysów bezkonkurencyjnie wymieniane jest, jako wymarzona destynacja Polaków, którzy postrzegają je jako kraj dobrobytu. Ma to swoje potwierdzenie w gospodarczych rankingach, które wskazują, że Nowa Zelandia zapewnia najwyższe

standardy pracy i życia.

Zajmuję się naukowo Nową Zelandią (jej systemem prawnym oraz relacjami z państwami na Pacyfiku Południowym) od przeszło siedmiu lat. Od początku, znajomi z wielką rezerwą podchodzili do moich badań, pytając z niedowierzaniem „Czy my mamy jakieś stosunki z Nowozelandczykami?”. Takie dyskusje potwierdzają tylko, jak niezbadany jest ten temat. Niestety piękna i ważna, bo zbliżająca oba narody, historia Dzieci z Pahiatua nie jest znana większemu gronu Polaków. Taka niewiedza daje jednak szerokie pole do promocji Nowej Zelandii w Polsce oraz jej dobrych relacji z Warszawą.

If you ask the average Pole, with what do they associate New Zealand, the most probable response would be: Hobbits, sheep, All Blacks or the kiwi. Interestingly, most Poles imagine the country as exotic islands with a tropical climate, where residents rest on sandy beaches under palm trees. Images from the internet don't put this straight, showing such meccas for tourists as the Bay of Plenty or Kapiti Island. In addition, the place of New Zealand on both geographical and political maps of the world will most likely defined it as 'next to Australia'. However, it is the Maori homeland which is becoming the unrivalled dream destination of Poles. New Zealand is also perceived in Poland as a welfare state which in world economic rankings ensures the highest standards of both work and life. I academically deal with New Zealand (its legal system and relations with the South Pacific states) for over seven years. From the beginning, friends were asking me: "Do we really have any relations with New Zealanders?". Such discussions have simply confirmed how unexplored this subject is in Poland. An example of this is the moving and indeed beautiful story of the Pahiatua Children which appears to be unknown to the larger public in Poland. Such unawareness, however, gives a wide field to promote New Zealand in Poland and to strengthen the already good relations between Wellington and Warsaw.

KONKURS: CO ZNACZY BYĆ POLAKIEM W NOWEJ ZELANDII?



Konkurs skierowany jest do wszystkich czytelników tych dużych i tych małych. Prosimy o dzielenie się swoimi spostrzeżeniami i doświadczeniami. Prace w formie opowiadania, eseju, wiersza, piosenki prosimy o nadsyłanie do redakcji: editor@gazetapolonia.nz do końca września.

Readers' competition: What does it mean to be Polish in New Zealand?

The competition is aimed at all readers big and small. Please share your views and experiences. Entries need to be an essay, a poem or a song. Please send to us before the end of September: contact@gazetapolonia.nz

Niedługo będę dziesięcioletkiem
 Magiczny numer dwucyfrowy
 Jestem niepowtarzalnym wyjątkiem
 Mówię dwoma językami
 Jestem jedyny wśród swoich szkolnych
 przyjaciół.
 Spotykam wielu ludzi moi rodzice są Polakami
 Odwiedzam Polskę z radością
 Polskie jedzenie
 Polski śnieg w zimie
 Cieszę mnie
 Narty
 Jestem Nowozelandczykiem
 Do Polski jadę na wakacje
 Moi dziadkowie
 mieszkają w Polsce
 Moi wujkowie i kuzyni
 Lubię być Polskim Nowozelandczykiem

*I'm nine and
 I'm turning ten in November.
 I'm unique.
 I can speak two languages.
 I'm the only one at school that is
 Polish.
 I got to meet a lot of different
 people
 because my parents are Polish.
 I like visiting Poland
 I like Polish food.
 I like the snow in winter*

*Sometimes I go skiing in
 Poland.
 I am from New Zealand.
 I go to Poland
 once every two years for holidays
 Both my grandmas live in Poland
 My uncle and cousin
 live there too.
 I like being
 a Polish New Zealander*

NOWINKI TECHNOLOGICZNE

TECHNOLOGY NEWS

Tytuł: Rzepka - Juliana Tuwima.



Dziś mamy dla Was interaktywną wersję wiersza Juliana Tuwima - Rzepka. W rolę lektora wcielił się Piotr Fronczewski - starszym już dzieciom znany jako Pan Kleks. Aplikacja jest dostępna na smartfony oraz na tablety - zarówno firmy Apple oraz z systemem Android. Aplikacja ma bawić i rozwijać, a wyświetlany tekst bajki pomaga w nauce czytania. Po wyciągnięciu rzepki mamy do dyspozycji mini gry: puzzle gra w pamięć i układanki, które poza relaksem pomogą rozwinąć pamięć dziecka. Aplikacja ma bawić i rozwijać, a wyświetlany tekst bajki pomaga w nauce czytania. Po wyciągnięciu rzepki mamy do dyspozycji mini gry: puzzle gra w pamięć i układanki, które poza relaksem pomogą rozwinąć pamięć dziecka. Na uwagę zasługuje bogata oprawa graficzna oraz dźwiękowa. Kolorowe ilustracje, efekty dźwiękowe oraz muzyka doskonale komponują się z głosem Piotra Fronczewskiego. Z okazji pierwszego numeru gazety mamy dla Was niespodziankę - pierwsze 5 osób, które zgłoszą się do redakcji otrzymają kody do darmowego pobrania aplikacji.

Today we offer you an interactive cartoon of Julian Tuwim's - The Turnip with the famous Piotr Fronczewski reading. The application is available on smartphones and tablets - both for Apple and with Android operating systems. The purpose of the app is to teach and entertain: the subtitles help in learning to read. After the hard work of helping grandpa to pull the turnip out we can play mini games such as: puzzles, numbers and memory games, which can improve our child's memory skills. The application has beautiful graphics and sound layers perfectly supporting the actor's voice. As this is the first issue of our newspaper we would like to offer you promo codes for Apple devices. First 5 people who write to us at contact@gazetapolonia.nz will receive free codes for the application.

REKLAMY I OGŁOSZENIA

ADVERTISING

Wszystkich zainteresowanych aktywnym uczestnictwem w życiu nowozelandzkiej Polonii prosimy o kontakt z Gazetą drogą mailową pod adresem email: **contact@gazetapolonia.nz**. Aby ułatwić nam pracę prosimy o wpisywanie w tematach maili odpowiednich znaczników:

Zachęcamy wszystkich zainteresowanych do nadsyłania prac, reklam, zdjęć oraz reportaży z interesujących wydarzeń związanych z tematyką naszej Gazety.
email z tematem: REDAKCJA

Wszystkich zainteresowanych organizacją spotkań i imprez okolicznościowych
email z tematem: PARTY

Szkółka „Mała Gwiazdka NZ”
Auckland
Najnowszy projekt (czerwiec-wrzesień)
The latest project (June—September) -
przedstawienie:
„Jaś i Małgosia

Osoby zainteresowane zajęciami dla dzieci
email z tematem: DZIECI

Wszystkich nowoprzybyłych
email z tematem: NEW KIWI

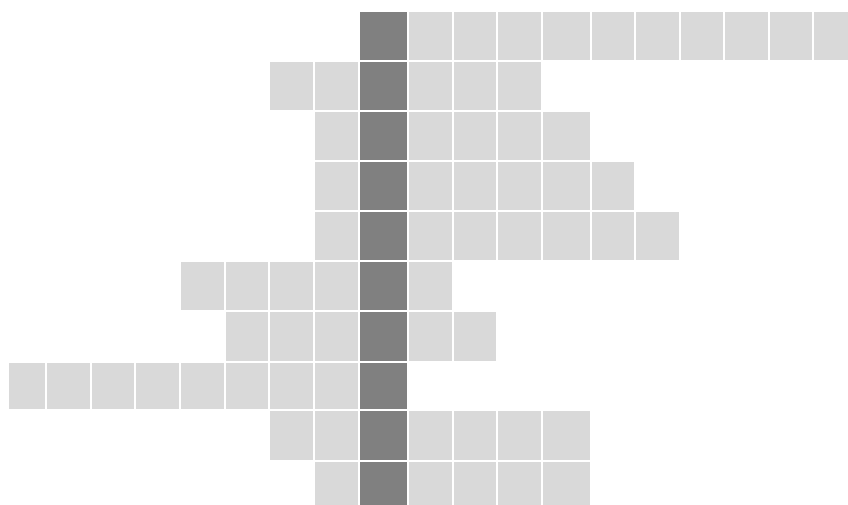
Młodzież zainteresowaną graniem w zespole muzycznym
email z tematem: MUZYKA

Wszystkich Seniorów zapraszamy do kontaktu
email z tematem: SENIOR

1. Kwiat który oznajmia wiosnę
2. Wiosenny fioletowy lub żółty kwiat, wyrasta spod śniegu
3. Niebieski wśród zbóż
4. Kwiat który jest symbolem Holandii
5. Objęty ścisłą ochroną, i jeden z gatunków „..... Trójzębny” uważa się za wymarły
6. „...wyrośnie mi na dłoni”
7. Brat narcyza kwitnie w tym, samym czasie
8. Łąkowa najbardziej popularna, płatki liczą się w setkach
9. Rośnie w lesie, kwitnie na biało, podobny do kaczęńca
10. Kwitnie i poszukuje się go w Noc Świętojańską

KRZYŻÓWKA DLA NAJMŁODSZYCH

KWIATY POLSKIE



Odpowiedzi z poprzedniego numeru

Krzyżówka ; (1) Poznań; (2) Toruń; (3) Wrocław; (4) Kraków; (5) Malbork; (6) Warszawa; (7) Pacanów; (8) Gdańsk
Rozwiązanie: Auckland

Kąciak szachisty
(1) białe W e2:c2; czarne Kc6:b5
(2) białe W d1:b1; czarne Kb5:a4
(3) białe Wc2:a2 - mat

Zasady szachowania dwoma wieżami:
dwie wieże mogą samodzielnie dać mata
Królowi na brzegu szachownicy; zasadą jest zepchniecie króla do brzegu szachownicy

Disclaimer: The publication of material in or distribution of material with Gazeta Polonia does not constitute endorsement by the editors of any views expressed. The editors of Gazeta Polonia take no responsibility for any consequences which may result from the material published or advertised. The editors of Gazeta Polonia reserve the right to correct, amend or change the text of materials if it is seen to be in the interest of the publication.